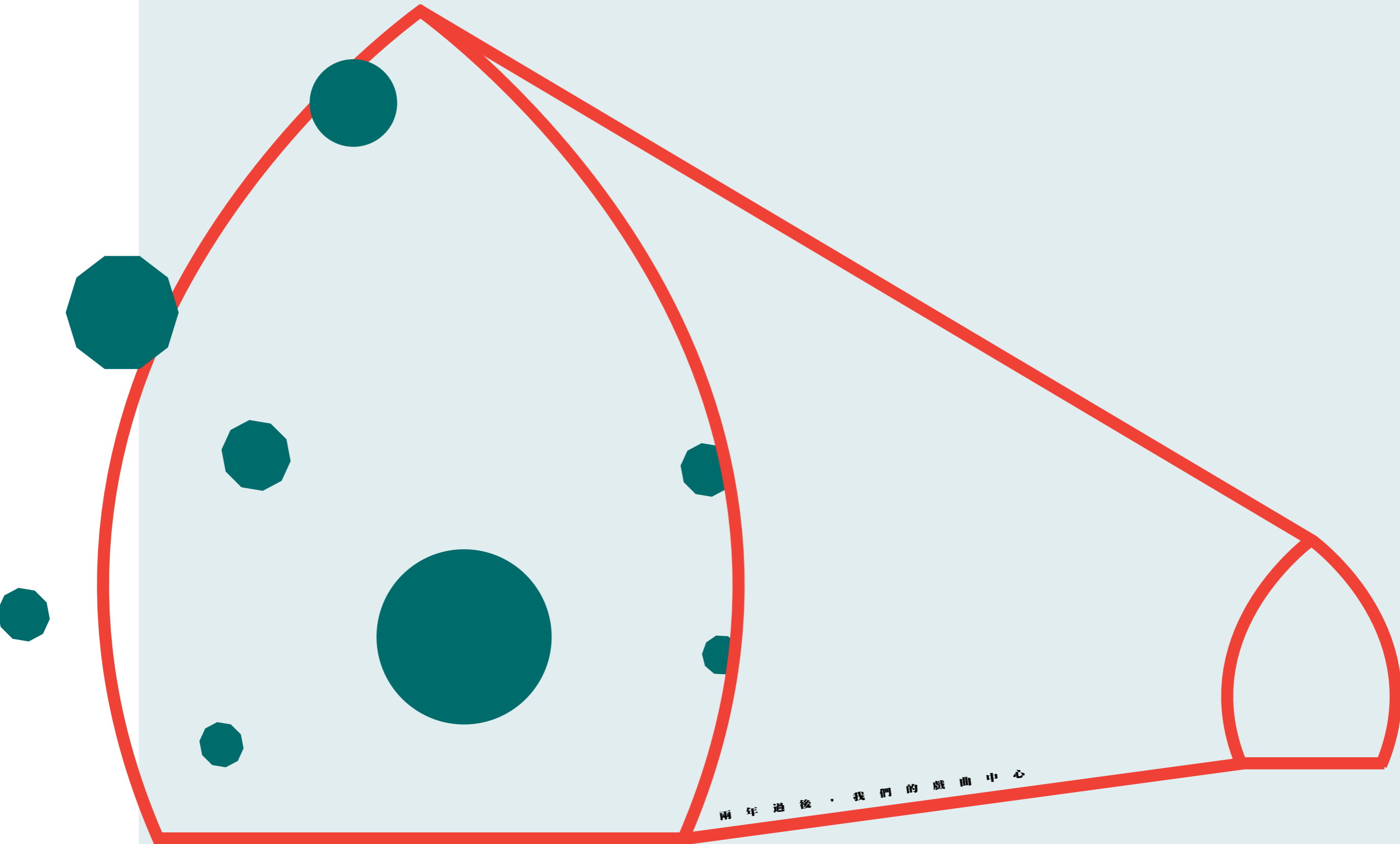


Hong Kong  
Xiqu  
Overview

香  
—  
港  
—  
戲  
—  
曲  
—  
概  
—  
述

2017  
2018



兩年過後，我們的戲曲中心

## 兩年過後，我們的戲曲中心

文  
願良

自二〇一二年舉行建築設計比賽，戲曲中心終於在二〇一八年底竣工開幕，成為西九文化區（下稱西九）最早落成的演藝場館。有別於一般的戲曲表演場地，社會各界對「中心」期望甚殷，粵劇名伶阮兆輝先生更祈願它成為全世界的中國戲曲中心。

啟用至今，由於社會運動與新冠肺炎的影響，二〇一九／二〇二〇年度戲曲中心大部分節目被迫取消；可以說，中心還未能在正常情況下正式運作。筆者有幸邀請到西九文化區管理局表演藝術主管（戲曲）鍾珍珍女士接受訪問，以下就著機構定位、場地使用、節目規劃與製作、研究保育幾個方面，嘗試整理一下其發展脈絡。



鍾珍珍 — 攝影：嘉霖

### 機構定位

不僅是廣東粵劇，戲曲中心肩負著推廣全國數百個劇種的重大使命，其定位備受業界關注。鍾女士在二〇一一年上任，坦言籌建期間戲曲中心沒有楷模可循，因為當時兩岸三地並無對等機關：「臺灣戲曲中心與我們差不多同期動工，最終在二〇一六年率先開幕；上海戲曲藝術中心是一個戲曲院團的管理單位，沒有實體的大型建築充當全國戲曲中心之用。」從二〇一二年推出「西九大戲棚」開始，在西九現址工地搭建戲棚舉辦演出及年宵市集，鍾女士以「一步一腳印」形容戲曲中心的開墾過程，一邊聽取業界意見，一邊摸索可行之路。

據官方網頁所示，戲曲中心以「呈獻香港、中國以至世界各地最頂尖的傳統及當代戲曲；為創新突破和精湛技藝提供世界級平台」作為目標。誠然，中心開幕至今推出過不少頂級製作，例如開台日由香港八和會館籌辦的吉祥例戲《碧天賀壽》和《六國大封相》，本地粵劇界老中青三代精英傾巢而出，蔚為盛事。開幕劇目《再世紅梅記》由粵劇傳奇白雪仙女士出任藝術總監、殿堂級老倌陳寶珠和梅雪詩女士擔演，盛況空前。緊接而來，「中國戲劇家協會梅花獎藝術團」前來獻演，當中雲集全國多個劇種的領軍人物。其他如「上海崑劇團」（下稱上崑）的《臨川四夢》、台灣「國光劇團」的《孝莊與多爾袞》，堪稱高質量的水準之作；由川劇皇后沈鐵梅擔綱的《李亞仙》被迫延期，同樣令人期待。

### 場地使用

以世界級場地、頂尖節目作為發展路向，卻又造成場租昂貴、無法疏導多年來政府場地不足等問題，這些也是戲曲中心為人詬病之處。本地藝團紛紛指出租金過高難以負擔，業餘的閩秀粵曲演唱會等部分租用者節目，亦似乎偏離了中心的定位；「香港話劇團」又曾經在大劇院搬演音樂劇《大狀王》，更加讓人疑惑：戲曲中心的場地使用政策，可有定向？

「減租的空間實在有限」，鍾女士回應時顯得無奈。政府資助暫時只限於地皮、硬件興建，希望營運上管理局可以達至收支平衡，包括透過館內食肆、小商店租務及籌款等開源。當然，節目質素也要考慮，鍾女士領導的戲曲組，會向租務部提供有關租用者演藝水平的意見，但強調部門之間必須協調，最後也要考慮財政需要。

以高昂場租支付營運成本的問題，倒要追溯興建戲曲中心以至西九的初衷：以商業項目例如地產、零售補貼藝術活動。今天，單憑票房便能賺錢的本地戲曲製作，恐怕不多。西九的地產及商業項目落成之日遙遙無期，要戲曲中心自負盈虧的大政策，是否合理？對於推動戲曲發展，又有何幫助？

這次訪談另有意外發現：原來國內不少院團並不認為戲曲中心的場租特別昂貴。普遍來說，內地院團依然珍視來港演出的機會，相信疫情過後，該類租用者將會增多。戲曲中心啟用後，本地中小型劇團期能產生分流作用，較容易租到相對便宜的政府場地，惟願望恐怕要落空了。

就著大眾對於戲曲中心使用率的質疑，鍾女士透露二〇一九年四月至二〇二〇年三月份，大劇院使用率超逾七成，茶館劇場則由於「茶館新星劇團」的常規演出頻繁，使用率更高。中心成立之初，申明首年的試驗期內，只租借場地予戲曲團體；二〇二〇年開始，把剩餘的空檔開放予非戲曲團體租用，金額比戲曲節目多一倍或以上，而戲曲優先的方針則維持不變。康樂及文化事務署（下稱康文署）也在高山劇場、油麻地戲院等場地實施「粵劇優先租場政策」；不過近日筆者耳聞，已有海外的非戲曲租用者臨時預訂了二〇二二下半年戲曲中心大劇院的檔期，還望中心盡力落實相類措施，不負大眾所望。<sup>1</sup> 平衡高運作成本的制約及鞏固發展方向，將是西九管理層今後的課題。

### 節目規劃

作為戲曲專屬的表演場地，中心的節目規劃自然是焦點所在。近年，香港官辦的戲曲節目大多由康文署主理，民間藝團自行提交節目建議，經審批採納後獲取演出場地及籌辦經費的資助；署方轄下的表演場地亦開放予藝團租用。與康文署不同，在舉辦外省節目的過程中，戲曲中心不採用中介公司。「從藝人的簽證以至住宿接送，一律由我們包辦，務求更貼身照顧到院團的需要。」鍾女士曾任職「香港中樂團」，籌劃大型演出經驗豐富，希望戲曲組的同事也能夠親力親為，把整套行政經驗傳承下去。

至於節目的選取，鍾女士揚言刻意走不同路線。康文署主辦的「中國戲曲節」以傳統戲為主，實驗作品則普遍安排在「新視野藝術節」等平台展演，例如李六乙的「巾幗英雄三部曲」；涵蓋京劇、電影、電子音樂的小型製作《斬·斷》，惟數目一直不多。儘管實驗戲曲的藝術價值備受爭議，它始終是當代戲曲的重要面貌，筆者認為適量搬演這類作品也是必需的。「我們更願意冒險」，鍾女士揚言，比如二〇一九年五月上演的上崑《臨川四夢》，一般慣例只演《牡丹亭》和《紫釵記》，其餘二夢則以折子戲或清唱會等形式演繹，這次一舉演畢四夢也算破格。因社會運動被取消的上崑《椅子》、「上海越劇院」《再生·緣》，也屬於小劇場實驗創作。

<sup>1</sup> 戲曲中心場地租用指引詳見：<https://www.westkowloon.hk/tc/xiqu-centre/venue-hire-enquiries>



《高博文說繁花》（2019）— 照片鳴謝：西九文化區管理局

鍾女士特別強調「上海評彈團」《高博文說繁花》的成功經驗：劇作改編自上海作家金宇澄的滬語小說《繁花》，分作四回書目一連四晚演出，看似偏鋒，結果全部滿座。「香港戲曲觀眾的接受能力其實很高！」鍾女士讚嘆。二〇二一年已敲定的節目還有國光劇團的《繡繡夢》，是崑劇與日本能劇的跨界合作。除了戲曲之外，西九表演藝術總監方美昂女士曾經表示，今後有意揀選源自戲曲題材的非戲曲作品。二〇一九年香港藝術節推出歌劇《白蛇傳》，日後這類節目或許也會在戲曲中心出現。

為了避免節目編排的衝突，鍾女士表示一向與康文署保持緊密聯繫，務求為觀眾提供更多元的節目，雙方的良性溝通令人可喜。與康文署一樣，中心今後也會引介難得一見的劇種，早前被迫取消的山西折子戲專場即為一例。地方戲富有獨特的泥土氣息，也有不少別開生面的舞台章法，江蘇錫劇（二〇〇五年「中國地方戲曲選——話江南」）、山東柳子戲（二〇〇七年「古道戲情」系列）及江西贛劇（二〇一二年中國戲曲節）訪港演出時，票房及口碑俱佳。香港以粵劇作為重點扶持對象自是理所當然，地方戲卻也不容忽視，來港演出的機會甚至有助部分僻冷劇種的生存。寄望鍾女士與其團隊繼續發掘更多高質素的地方戲，擴闊本地演員和觀眾的眼界。

## 節目製作

戲曲中心由興建至今爭議甚多，但平心而論，開幕以來也有不少亮麗成績。當中，筆者最欣賞由中心監製出品的小劇場粵劇《霸王別姬》（新編）。經典情節的改動非常大膽卻又合情合理，人物變得更有血肉，特別是霸王的性格塑造。此劇奪得「北京2017年度最佳小劇場戲曲獎」，筆者深信實至名歸。第二部小劇場粵劇《文廣探谷》，則在二〇一九年北京新文藝團體優秀戲劇展演中獲得戲曲類「最佳劇目」，身兼編、導、演的黎耀威先生並獲選戲曲類「最佳演員」。此劇二〇二一年在港公演，值得期待。鍾女士銳意把小劇場戲曲打造成為中心的標誌，並安排劇作在華語地區巡演，相信也是可行的路徑。

戲曲中心委約製作、獲提名多項電影大獎的紀錄片《戲棚》，是這兩年間另一亮點。從舊作《乾旦路》、《一個武生》以來，卓翔導演對於戲曲演員從藝的掙扎展現悲憫之心，《戲棚》則處處洋溢著人情味和由衷的敬意，並且顧及粵劇業界裡面的無名英雄，態度真摯誠懇，讓人非常感動。

## 研究保育

文化培養，也是戲曲中心的使命之一。近年，香港中文大學音樂系籌辦的戲曲資料中心因資金不足停辦，令人惋惜。陳守仁教授遂與鍾女士商討建立粵劇劇本資料庫，收藏不同的演出本供研究者及編劇人才所用。鍾女士透露版權手續繁複，但相信二〇二〇年內可以公開數個劇本。調撥資源建立其他館藏，相信也能幫助戲曲中心更有效地發揮職能。

從籌建至今，中心也不時為研討活動提供場地，例如與香港八和會館、香港演藝學院合辦「戲曲講座系列」，與香港教育大學合辦「粵劇與傳統音樂傳承國際論壇」等。若更進一步，隨著個別專題進行出版工作深化研究，那便功德無量。香港電影資料館的研究／編輯隊伍編製了不少專書；高山劇場粵劇教育及資訊中心又進行了粵劇表演藝術家的口述歷史訪問，成為了珍貴的文化資源——這些都是可供參考的範例。邀請國內戲曲名家講述與香港的淵源，或許也是有價值的項目。

## 結語

管理戲曲中心，談何容易？從西九籌建至今的軌跡，可見一斑。筆者作為旁觀者發表意見，也只是空談，實際的困難只有參與其中的工作人員才會明白。香港是中西文化薈萃的國際都會，廣東粵劇與此地因緣深厚，不同劇種的演員也特別珍視來港交流的機會；本地戲曲界的發展，對整體戲曲藝術的發展有著一定的影響。祈願有心人眾志成城，與戲曲中心攜手發揮香港的優勢，做得更好。

感謝陳國慧女士一同參與訪問。



《文廣探谷》(2020) — 照片鳴謝：西九文化區管理局

## 願良

國際演藝評論家協會(香港分會)專業會員。康文署新視野藝術節編輯，前香港電影資料館英文編輯。康文署中國傳統表演藝術小組成員(二〇一八年至今)。

# 香港戲曲概述 2017、2018

## HONG KONG XIQU OVERVIEW 2017 & 2018

版次 2021年1月初版

First published in January 2021

資助 香港藝術發展局

Supported by Hong Kong Arts Development Council

計劃統籌、編輯 陳國慧

Project Coordinator and Editor Bernice Chan Kwok-wai

文章統籌、編輯 張文珊

Content Coordinator and Editor Milky Cheung Man-shan

編輯 朱琮愛

Editor Daisy Chu King-oi

執行編輯 楊寶霖

Executive Editor Yeung Po-lam

助理編輯 郭嘉棋\*

Assistant Editor Kwok Ka-ki\*

英文編輯 黃麒名

English Editor Nicolette Wong Kei-ming

英文校對 Rose Hunter

English Proofreader Rose Hunter

協作伙伴 香港八和會館、八和粵劇學院

Partners Chinese Artists Association of Hong Kong,  
Cantonese Opera Academy of Hong Kong

設計 TGIF

Design TGIF

© 國際演藝評論家協會(香港分會)有限公司

© International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

版權所有，本書任何部分未經版權持有人許可，不得翻印、轉載或翻譯。

All rights reserved; no part of this book may be reproduced, cited or translated without the prior permission in writing of the copyright holder.

出版 Published by

國際演藝評論家協會(香港分會)有限公司 International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

香港九龍石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L3-06C室

L3-06C, Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel (852) 2974 0542

傳真 Fax (852) 2974 0592

網址 Website <http://www.iatc.com.hk>

電郵 Email [iatc@iatc.com.hk](mailto:iatc@iatc.com.hk)

國際書號ISBN 978-988-74319-1-6



International Association  
of Theatre Critics (Hong Kong)  
國際演藝評論家協會(香港分會)



香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council

國際演藝評論家協會(香港分會)為藝發局資助團體  
IATC (HK) is financially supported by the HKADC

香港藝術發展局全力支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

\*藝術製作人員實習計劃由香港藝術發展局資助 The Arts Production Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council